

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Turismo, Asuntos Comerciales, Transporte Público y Puerto

Seminario de comercio por Internet

Gibraltar, 20 de mayo de 2013

La Unidad de Apoyo a las Empresas (Business Support Unit), bajo el auspicio del Ministerio de Turismo, Asuntos Comerciales, Transporte Público y Puerto, celebró su tercer taller el 25 de abril de 2013. El tema del evento fue 'El comercio por Internet y sus efectos sobre la economía local' (Internet Shopping and its effects on the local economy). El seminario contó con la asistencia de numerosos minoristas, la Cámara de Comercio de Gibraltar (Gibraltar Chamber of Commerce), la Federación de Pequeñas Empresas de Gibraltar (Gibraltar Federation of Small Businesses, GFSB), el Departamento de Asuntos del Consumidor (Department of Consumer Affairs), representado por Maruchi Riso, Gibtelecom¹ representado por su Consejero Delegado, Tim Bristow, y otras partes interesadas en analizar y debatir los efectos del comercio online sobre las empresas físicas. El debate fue abierto por Craig Sacarello, del GFSB, a quien siguió Edward Macquisten, de la Cámara de Comercio.

Durante la presentación de Sacarello, sobre las propuestas y recomendaciones de la GFSB, se abordaron cuestiones tales como la importancia de un buen servicio al cliente, la seguridad y la necesidad de ofrecer una experiencia de compra agradable como medio para hacer la compra local más atractiva para el público en general. Comentando sobre el seminario, Sacarello dijo: "el comercio online ya es un mercado establecido y es probable que crezca. La GFSB prefiere centrarse en mejorar los puntos fuertes de los minoristas locales en lugar de crear barreras comerciales. También estamos colaborando con el Gobierno de Gibraltar para asegurarnos de que ayude a establecer una igualdad de condiciones y que respalde todas las iniciativas o estudios con un impacto positivo sobre los comercios físicos del sector minorista."

La intervención de Sacarello fue seguida por la de Edward Macquisten, quien presentó las ideas de la Cámara. Macquisten proporcionó estadísticas que demuestran cómo las ventas online están aumentando drásticamente en todo el mundo y el impacto del dinero gastado fuera de Gibraltar sobre la economía del Peñón. Al comentar sobre el asunto, Macquisten manifestó: "La caja de Pandora que es Internet ya ha sido abierta y no hay vuelta atrás. El reto para las empresas locales, y en particular las minoristas, es buscar la forma de que Gibraltar pueda explotar esta tecnología en su beneficio, haciendo del Peñón un destino de compras aún más único y atractivo. La Cámara se alegra de acoger foros como este para intercambiar sugerencias e ideas positivas."

Comentando sobre el seminario, el Ministro de Turismo, Asuntos Comerciales, Transporte Público y Puerto, Neil Costa, dijo: "Estoy muy satisfecho con la asistencia y con los interesantes debates que, sin duda, resultarán muy productivos y ventajosos. Durante nuestro primer

¹ Gibtelecom es el principal proveedor de telecomunicaciones de Gibraltar, <http://es.wikipedia.org/wiki/Gibtelecom>, <http://www.gibtele.com/>.

COMUNICADO

intento colectivo respecto a este importante asunto, hemos logrado analizar el grado en que el comercio por Internet está afectando a la economía de Gibraltar y también hemos abordado una serie de medidas destinadas a establecer y garantizar la igualdad de condiciones. El próximo taller de la Unidad de Apoyo a las Empresas tendrá lugar el 4 de julio de 2013 a las 9:30 en la sala de reuniones del Centro Financiero (Finance Centre), en la Suite 761 de Europort, y su objetivo será profundizar en las diversas recomendaciones comentadas como medio para afrontar los retos planteados por el comercio online a los minoristas con presencia física.”

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar
Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
Office of the Minister for Tourism, Commercial Affairs,
Public Transport and the Port
Suite 631, Europort
Gibraltar

PRESS RELEASE

No: 343/2013

Date: 20th May 2013

INTERNET SHOPPING SEMINAR

The Business Support Unit, under the auspices of the Ministry for Tourism, Commercial Affairs, Public Transport and the Port, held its third workshop on the 25th April 2013 on 'Internet Shopping and its effects on the local economy'. The seminar was well attended by retailers, the Gibraltar Chamber of Commerce, the Gibraltar Federation of Small Businesses, the Department of Consumer Affairs, represented by Mrs Maruchi Risso, Gibtelecom represented by Chief Executive Officer Tim Bristow and other affected parties interested in analysing and discussing the effects of on-line sales on brick and mortar businesses. The discussion was opened by Mr Craig Sacarello of the GFSB, followed by a second presentation by Mr Edward Macquisten of the Chamber.

During Craig Sacarello's presentation on the proposals and recommendations of the GFSB, issues such as the importance of good customer service, security and the need for the provision of a great shopping experience were discussed as a means of making local shopping more attractive to the general public. Commenting on the seminar, Mr Sacarello said: "Online sales are here to stay and are likely to grow. The GFSB would rather focus on enhancing the strengths of local retailers rather than setting up trade barriers. We also are engaging with HM Government of Gibraltar to ensure that it assists in providing a level playing field and backs any initiatives or studies, which will impact positively on the local bricks and mortars retail sector."

Mr Sacarello's presentation was followed by Edward Macquisten's who presented the ideas of the Chamber. Mr Macquisten provided statistics proving how online sales are increasing dramatically worldwide and the impact which money spent outside Gibraltar has on Gibraltar's economy. Commenting on the matter, Mr Macquisten said: "The internet genie is well and truly out of the bottle and we cannot go back. The challenge for local businesses and particularly those in retail, is to look at how Gibraltar can exploit it to their advantage and make Gibraltar an even more unique and enjoyable shopping destination. The Chamber welcomes forums such as these to exchange useful suggestions and ideas."

Commenting on the seminar, the Minister for Tourism, Commercial Affairs, Public Transport and the Port, the Hon Neil Costa MP said: "I was very pleased with the attendance and with the wide-ranging discussions that will definitely prove to be extremely productive and advantageous. During our first collective stab on this important business issue, we have already managed to analyse the extent to which internet shopping is affecting Gibraltar's economy and have also touched upon several measures in order to establish and ensure a level playing field. The next Business Support Unit discussion will be on the 4th July 2012 9:30am at the Finance Centre Boardroom Suite 761 Europort, and the purpose will be to flesh out the various recommendations discussed as a means to meet the challenges posed by online sales to brick and mortar retailers'.